

**Convention (No. 35) on the issue of certificates of matrimonial capacity and
capacity to enter into a registered partnership**

Convention (No. 35) on the issue of certificates of matrimonial capacity and capacity to enter into a registered partnership

signed at Strasbourg on 13 September 2024

The signatory States to this Convention, working in the frame of the International Commission on Civil Status, desiring to establish common provisions relating to the issue of certificates of matrimonial capacity to their nationals and to persons habitually resident on their territory with a view to the celebration of marriage abroad or to the establishment of certificates of capacity to conclude a registered partnership abroad,

Having regard to the Convention governing Conflicts of Laws concerning Marriage, signed at The Hague on 12 June 1902,

Having regard to the Convention on Consent to Marriage, Minimum Age for Marriage and Registration of Marriages, signed at New York on 10 December 1962,

Having regard to the Convention on Celebration and Recognition of the Validity of Marriages, signed at The Hague on 14 March 1978,

Having regard to the Convention (No.20) on the issue of certificate of legal capacity to marry, signed at Munich on 5 September 1980,

Having regard to the Convention (No.32) on the recognition of registered partnerships, signed at Munich on 5 September 2007,

Having regard to the Convention (No.34) on the issue of multilingual and coded extracts from civil-status records and multilingual and coded civil-status certificates, signed at Strasbourg on 14 March 2014,

Having regard to the Regulation (EU) 2016/1191 of the European Parliament and of the Council of 6 July 2016 on promoting the free movement of citizens by simplifying the requirements for presenting certain public documents in the European Union and amending Regulation (EU) No 1024/2012,

Bearing in mind the Resolutions 65/156, 71/175, 73/22, 75/167 and 77/202 of the General Assembly of the United Nations of 18 December 2014, 19 December 2016, 15 November 2018, 16 December 2020 and 15 December 2022 on child, early and forced marriage, the Resolutions 1468 (2005) and 2233 (2018) of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe of 5 October 2005 on forced marriages and child marriages and 28 June 2018 on forced marriage in Europe, the Resolution of the Council of the European Union of 4 December 1997 on measures to be adopted on the combating of marriages of convenience, as well as the Recommendation (No.2) on the law of marriage adopted in Vienna on 8 September 1976 and the Recommendation (No.10) on marriage adopted in Paris on 26 September 2014,

Have agreed as follows:

Article 1st – Scope of application

1. Each Contracting State undertakes to issue a certificate of matrimonial capacity when one of its nationals or a person whose habitual residence is within its territory so requests and where the applicant fulfils the conditions for entering into marriage under the domestic rules of that State law of the State issuing the certificate.
2. Where its law provides for other forms of cohabitation than marriage, giving rise to registration by a public authority, each Contracting State undertakes furthermore to issue, at the request of one of its nationals or a person whose habitual residence is on its territory a certificate of capacity to enter into a registered partnership, that is to say, a document attesting to the absence of any legal impediment to the conclusion of such a union under its domestic rules.
3. The certificate of legal capacity to enter into a matrimonial relationship issued in a State may be used for the conclusion of any other union in accordance with the wishes of the persons concerned and in accordance with the internal rules of the receiving State. Similarly, the certificate of capacity to enter into a registered partnership may be used for the celebration of a marriage if this corresponds to the wishes of the persons concerned and to the requirements of the internal rules of the receiving State.
4. The certificate of matrimonial capacity to marry or to enter into a registered partnership may be issued to a single person or to a couple.

Article 2 – Definitions

For the purposes of this Convention :

- a "registered partnership" is a commitment to live together, other than a marriage, entered into by two persons of the same sex or different sex, giving rise to registration by a public authority.
- the receiving State is the State in which the certificate issued on the basis of this Convention is presented with a view to the conclusion of the marriage or registered partnership.

Article 3 - Refugees and stateless persons

For the purposes of this Convention, refugees and stateless persons whose personal status is governed by the law of a Contracting State shall be treated as nationals of that State.

Article 4 - Preparation of the certificates

1. The certificates referred to in Article 1 shall be prepared in conformity with the International Commission on Civil Status models appearing in Appendix 1 to this Convention. The standard entries appearing therein shall bear the code numbers appearing in Appendix 2.
2. The rules applicable to the International Commission on Civil Status models are set out in Appendix 3.
3. Ratification, acceptance, approval, accession or declaration of provisional application to the present Convention does not imply recognition by the Contracting States of institutions foreign to their internal legal system, which would be reflected in the content of the Convention, its model certificates or its other appendix.
4. The model certificates contain optional boxes which may be deleted at the discretion of the Member States, provided that they notify the General Secretariat. Any changes made in this respect must be communicated to the ICCS Secretary General. Optional headings will be designated as such in the model certificates by a footnote.

Article 5 - Deposit of translations and list of symbols

1. Before ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention or making the declaration of provisional application provided for in Article 16, each State must deposit with the International Commission on Civil Status Secretary General the translation into its official language or languages of the standard entries which must appear in the certificates in conformity with Appendix 2 to this Convention, and also the translation of the applicable rules appearing in Appendix 3. Any modification of these translations must be deposited with the International Commission on Civil Status Secretary General. These translations and any subsequent modifications must be adopted by the International Commission on Civil Status Bureau.
2. Completion of the formalities referred to in paragraph 1 will be the object of an attestation by the Secretary General.

Article 6 - Evidential value of the certificates

1. The certificates issued pursuant to this Convention shall be accepted without legalisation or equivalent formality in each of the Contracting States. Their validity is limited to six months from the date of issue.
2. The certificates issued do not oblige the authorities of the receiving State of conclusion to celebrate a marriage or register a partnership.
3. The authorities of the receiving State may require other documents in order to proceed with the considered union and may carry out such investigations as are necessary to ensure the free, full and informed consent of the future spouses or partners and to combat child marriages, forced marriages and unions of convenience.
4. In case of serious doubt as to the authenticity or the content of a certificate issued pursuant to this Convention, the authorities of the receiving State may request the issuing authority to effect a verification of its authenticity or its content or, in case of an error, to send to them a new extract or certificate. The exchanges between these authorities shall take place directly.

Article 7 - Indication of the authorities competent to implement the Convention

1. Before ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention or making the declaration of provisional application provided for in Article 16, the Contracting States shall indicate to the Secretary General of the International Commission on Civil Status the authorities competent to issue certificates, as well as the authorities competent to discuss amendments to the appendices in accordance with article 18 and those called upon to vote on related resolutions. Any change in this respect must be communicated to the Secretary General of the International Commission on Civil Status.
2. Completion of the formalities referred to in paragraph 1 will be the object of an attestation by the Secretary General of the International Commission on Civil Status.

Article 8 - Territorial units with different systems of law

Where a State has two or more territorial units in which different systems of law apply in relation to marriage or other a commitment to live together which give rise to registration by a public authority, any reference to the law of the State of celebration or conclusion shall be construed as referring to the law of the territorial unit in which the union in question is or has been celebrated.

Article 9 - Signature, ratification, acceptance and approval

1. The present Convention is open for signature by the members of the ICCS,

2. The Convention shall be ratified, accepted or approved. The instruments of ratification, acceptance or approval, accompanied by the attestations provided for in Articles 5 paragraph 2 and 7 paragraph 2, shall be deposited with the Swiss Federal Council.

Article 10 – Accession

1. Any ICCS member may accede to the present Convention.
2. Any other State may accede to the present Convention after its entry into force.
3. The instruments of ratification, acceptance, accession or approval, accompanied by the certificates provided for in Article 5, paragraph 2, and Article 7, paragraph 2, shall be deposited with the Swiss Federal Council.

Article 11 – Objection to an accession

An accession by a State which is not a member of the ICCS shall have effect only as regards the relations between the acceding State and a Contracting State which has not raised an objection to the accession in the five months following the notification provided for in Article 21, paragraph 1 (a). Such an objection may also be raised by any State at the time when it ratifies, accepts, approves or accedes to the Convention after an accession. Any objection shall be notified to the Swiss Federal Council.

Article 12 - Regional economic integration organisations

1. A Regional Economic Integration Organisation which is constituted solely by sovereign States and has competence over some or all of the matters governed by this Convention may sign, ratify, accept, approve or accede to this Convention. In that case, the Regional Economic Integration Organisation shall have the rights and obligations of a Contracting State, to the extent that the Organisation has competence over matters governed by this Convention.
2. The Regional Economic Integration Organisation shall, at the time of signature, ratification, acceptance, approval or accession, notify the depositary in writing of the matters governed by this Convention in respect of which competence has been transferred to that Organisation by its Member States. The Organisation shall promptly notify the depositary in writing of any changes to the delegation of competence specified in the most recent notification under this paragraph.
3. For the purposes of the entry into force of this Convention, any instrument deposited by a Regional Economic Integration Organisation shall not be counted unless the Regional Economic Integration Organisation declares under Article 13 that its Member States will not be Parties to this Convention.
4. Any reference to a "Contracting State" or "State" in this Convention applies equally, where appropriate, to a Regional Economic Integration Organisation.

Article 13 - Regional Economic Integration Organisation as a Contracting Party without its Member States

1. At the time of signature, ratification, acceptance, approval or accession, a Regional Economic Integration Organisation may declare that it has competence over all the matters governed by this Convention and that its Member States shall not be Parties to this Convention but shall be bound by virtue of the signature, ratification, acceptance, approval or accession of the Organisation.
2. Any resolution adopted pursuant to paragraph 1 shall be deposited with the Swiss Federal Council.
3. Where a declaration is made by a Regional Economic Integration Organisation in accordance with paragraph 1, any reference to a "Contracting State" or "State" in this Convention applies equally, where appropriate, to Member States of the Organisation.

Article 14 – Reservations

1. At the time of signature, ratification, acceptance, approval or accession, any State may reserve the right not to apply this Convention to certificates:

- a) concerning marriage of persons of the same sex ;
- b) concerning registered partnership or one or more forms thereof ;
- c) concerning marriage or registered partnership of persons habitually resident in its territory but who are not its nationals ;
- d) requested by a single person;
- e) requested by a couple.

2. No other reservation shall be permitted.

3. Any State may at any time withdraw a reservation made pursuant to paragraph 1. The withdrawal shall be notified to the Swiss Federal Council and shall take effect on the first day of the fourth month following the month of receipt of the notification.

Article 15 - Entry into force

1. This Convention shall enter into force on the first day of the fourth month following the month of deposit of the second instrument of ratification, acceptance, approval or accession by two International Commission on Civil Status member States.

2. In respect of the State ratifying, accepting, approving or acceding after its entry into force, the Convention shall enter into force on the first day of the fourth month following the month of deposit by that State of the instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 16 - Provisional application

1. Pending the entry into force of this Convention in its respect in the conditions laid down in Article 15, a State that has signed the Convention may at any moment declare that the provisions of this Convention shall apply to it on a provisional basis. The period of provisional application shall not exceed five years.

2. Any declaration made pursuant to paragraph 1, accompanied by the attestations referred to in Articles 5, paragraphs 2 and 7, paragraph 2, shall be notified to the Swiss Federal Council. It will take effect on the first day of the fourth month following the month of receipt of the notification.

Article 17 -Territorial application

1. At the time of signature, ratification, acceptance, approval or accession or at any later date, any State having several territorial units may declare that the Convention shall extend only to one or more of them.

2. If a State makes no declaration under paragraph 1, the Convention shall extend to all territorial units of that State.

3. A declaration made pursuant to paragraph 1 may be modified or withdrawn by a new declaration.

4. Any declaration made pursuant to paragraphs 1 or 3 shall be notified to the Swiss Federal Council. It shall take effect when the Convention enters into force for the State concerned or, subsequently, on the first day of the fourth month following the month of receipt of the notification.

Article 18 - Revision of the Appendices

1. Appendices of this Convention may be modified by a resolution adopted by a simple majority of the International Commission on Civil Status member States and by a simple majority of the Contracting States, meeting in an ad hoc General Assembly. Any modifications adopted shall be binding on all the Contracting States.
2. Any resolution adopted pursuant to paragraph 1 shall be deposited with the Swiss Federal Council. It shall take effect on the date which it fixes.

Article 19 - Duration and denunciation

1. This Convention shall remain in force indefinitely.
2. However, any State party to this Convention shall have the option of denouncing it at any time after the expiry of a period of one year from the date of entry into force of the Convention in respect of that State. Denunciation shall be notified to the Swiss Federal Council and shall take effect on the first day of the seventh month following the month of receipt of that notification. The Convention shall remain in force among the other States.

Article 20 - Relationship with the Convention of 5 September 1980

1. This Convention replaces, as from its entry into force, in relations between its Contracting States the Convention (No.20) on the issue of certificate of legal capacity to marry, signed at Munich on 5 September 1980.
2. On the entry into force of this Convention, any new ratification, acceptance or approval of or accession to the Convention of 5 September 1980 shall be excluded.

Article 21 - Obligations of the depositary

1. The Swiss Federal Council shall notify the International Commission on Civil Status member States as well as any other State and any Regional Economic Integration Organisation that has acceded to this Convention of :
 - a) any signature as well as the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession;
 - b) any date of entry into force of the Convention ;
 - c) any objection raised pursuant to Article 11 ;
 - d) notifications, declarations and amendments made pursuant to Articles 12 and 13 ;
 - e) any reservation made pursuant to Article 14, paragraph 1, or its withdrawal, together with the date on which the withdrawal will take effect ;
 - f) any declaration made pursuant to Article 16, paragraph 1 ;
 - g) any declaration made pursuant to Article 17, paragraph 1, its modification or its withdrawal, together with the date on which the declaration, the modification or the withdrawal will take effect ;
 - h) any resolution adopted pursuant to Article 18, paragraph 1, together with the date on which it will take effect ;

i) any denunciation of the Convention made pursuant to Article 19, paragraph 2, together with the date on which it will take effect.

2. The Swiss Federal Council shall inform the International Commission on Civil Status Secretary General of any notification made pursuant to paragraph 1.

3. On the entry into force of this Convention, a certified copy shall be transmitted by the Swiss Federal Council to the Secretary General of the United Nations for the purposes of registration and publication, in accordance with Article 102 of the United Nations Charter.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised to this end, have signed this Convention.

Done at Strasbourg on 13 September 2024, in a single copy, in the French and English languages, both versions being equally authentic, which shall be deposited in the archives of the Swiss Federal Council, and of which a certified copy shall be sent, through diplomatic channels, to each of the International Commission on Civil Status member States and to the acceding States. A certified copy will also be sent to the Secretary General of the International Commission on Civil Status.

Signatures

Pour le Royaume de Belgique

For the Kingdom of Belgium

Pour le Royaume d'Espagne

For the Kingdom of Spain

Pour le Grand-Duché de Luxembourg

For the Grand Duchy of Luxembourg

Pour la Confédération suisse

For the Swiss Confederation

A handwritten signature in blue ink, consisting of a stylized 'K' followed by a horizontal line and a small dash.

Pour la République de Turquie

For the Republic of Turkey

Annexe 1 / Appendix 1

| | | | |
|---------|--|--------------------|--|
| 2-1 | State / État | 1-1-1 / 1-1-1-3 | Civil registration department of / Competent authority Service de l'état civil de / Autorité compétente |
| 1-6-3-1 | Certificate of matrimonial capacity Certificat de capacité matrimoniale | | |
| 9-3-2 | <input type="checkbox"/> Record number* / N° de l'acte | 9-3-3 | <input type="checkbox"/> Extract Number* / N° de l'extrait* |

According to the documents submitted, the following persons may marry:
Selon les pièces produites, les personnes suivantes peuvent se marier:

| | | | |
|---------|--|--|--|
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 8-2-8-3 | Date and place of birth Date et lieu de naissance | | |
| 6 | Nationality(ies) Nationalité(s) | | |
| 2-8-3-4 | State where the person concerned habitually resides* État de la résidence habituelle de la personne concernée* | | |
| 2-7-7-3 | Habitual residence since* Résidence habituelle établie depuis* | | |
| 9-3-5-1 | Identity number* Numéro individuel d'identification* | | |
| 1-8-2 | Sex Sexe | | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

| | | | | |
|-------|--|-------|---------------------------------|---------------------------------|
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | | |
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | | |

| | | | |
|---------|---|--|--|
| 1-1-1-7 | Civil status of the person concerned État civil de la personne concernée | | |
| 4-7-1-6 | Previous union dissolved by Union précédente dissoute par | | |
| 8-6-5 | Date of the decision Date de la décision | | |
| 2-4 | Place of death* Lieu du décès* | | |
| 8-6-6-3 | Effective date of dissolution Date d'effet de la dissolution | | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

Symbols : Abs = Absence / AbsC = Absence of the spouse / AbsP = Absence of the partner* / AMar = Annulment of the marriage / APE = Annulment of the registered partnership* / Clb = Single / D = Death / DC = Death of the spouse / Div = Divorce / DP = Death of the partner* / DPE = Dissolution of the registered partnership* / Dve = divorced / F = female / M = male / Mar = Marriage/ Na = Other name* / Ni = Middle name* / Nob = Title* / Np = Patronymic name / PE = Registered partnership* / PI = no entry regarding marriage or register partnership / SC = Legal separation* / V = Widower/Widow / X = other sex category than male or female*.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire* / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré* / Clb = Célibataire / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire* / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré* / Dve = Divorcé/e / F = féminin / M = masculin / Mar = Mariage / Na = Nom autre* / Ni = Nom intermédiaire* / Nob = Titre de noblesse* / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré* / PI = pas d'inscription concernant le mariage ou le partenariat enregistré / SC = Séparation de corps* / V = Veuf/Veuve / X = autre catégorie sexuelle que masculin ou féminin*

| | |
|---------|--|
| 1-1-1 | |
| 1-1-1-3 | |
| 1-1-1-7 | |
| 1-6-3-1 | |
| 1-8-2 | |
| 2-1 | |
| 2-4 | |
| 2-7-7-3 | |
| 2-8-3-4 | |
| 3-4-3 | |
| 4-7-1-6 | |
| 4-8-9 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 7-2-1 | |
| 7-7-1-2 | |
| 7-7-6 | |
| 7-9 | |
| 8-1 | |
| 8-2-8-3 | |
| 8-6-3 | |
| 8-6-6-3 | |
| 8-9-1 | |
| 9-3-2 | |
| 9-3-3 | |
| 9-3-5-1 | |
| 9-4-1 | |
| 9-4-6 | |

| | | | |
|---------|--|--------------------|--|
| 2-1 | State / État | 1-1-1 / 1-1-1-3 | Civil registration department of / Competent authority Service de l'état civil de / Autorité compétente |
| 1-6-3-1 | Certificate of matrimonial capacity Certificat de capacité matrimoniale | | |
| 9-3-2 | <input type="checkbox"/> Record number* / N° de l'acte | 9-3-3 | <input type="checkbox"/> Extract Number* / N° de l'extrait* |

According to the documents submitted, the following person may marry:
Selon les pièces produites, la personne suivante peut se marier:

| | | |
|---------|--|--|
| 7 | Surname Nom | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | |
| 8-2-8-3 | Date and place of birth Date et lieu de naissance | |
| 6 | Nationality(ies) Nationalité(s) | |
| 2-8-3-4 | State where the person concerned habitually resides* État de la résidence habituelle de la personne concernée* | |
| 2-7-7-3 | Habitual residence since* Résidence habituelle établie depuis* | |
| 9-3-5-1 | Identity number* Numéro individuel d'identification* | |
| 1-8-2 | Sex Sexe | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

| | | | |
|-------|--|-------|---------------------------------|
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |

| | | |
|---------|---|--|
| 1-1-1-7 | Civil status of the person concerned État civil de la personne concernée | |
| 4-7-1-6 | Previous union dissolved by Union précédente dissoute par | |
| 8-6-5 | Date of the decision Date de la décision | |
| 2-4 | Place of death* Lieu du décès* | |
| 8-6-6-3 | Effective date of dissolution Date d'effet de la dissolution | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

Symbols : Abs = Absence / AbsC = Absence of the spouse / AbsP = Absence of the partner / AMar = Annulment of the marriage / APE = Annulment of the registered partnership / Clb = Single / D = Death / DC = Death of the spouse / Div = Divorce / DP = Death of the partner* / DPE = Dissolution of the registered partnership / Dve = Divorced / F = female / M = male / Mar = Marriage / Na = Other name / Ni = Middle name / Nob = Title / Np = Patronymic name / PE = Registered partnership / PI = no entry regarding marriage or register partnership / SC = Legal separation* / V = Widower/Widow / X = other sex category than male or female*.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / Clb = Célibataire / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / Dve = Divorcé/e / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / F = féminin / M = masculin / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / PI = pas d'inscription concernant le mariage ou le partenariat enregistré / SC = Séparation de corps* / V = Veuf/Veuve / X = autre catégorie sexuelle que masculin ou féminin*.

| | |
|---------|--|
| 1-1-1 | |
| 1-1-1-3 | |
| 1-1-1-7 | |
| 1-6-3-1 | |
| 1-8-2 | |
| 2-1 | |
| 2-4 | |
| 2-7-7-3 | |
| 2-8-3-4 | |
| 3-4-3 | |
| 4-7-1-6 | |
| 4-8-9 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 7-2-1 | |
| 7-7-1-2 | |
| 7-7-6 | |
| 7-9 | |
| 8-1 | |
| 8-2-8-3 | |
| 8-6-3 | |
| 8-6-6-3 | |
| 8-9-1 | |
| 9-3-2 | |
| 9-3-3 | |
| 9-3-5-1 | |
| 9-4-1 | |
| 9-4-6 | |

| | | | |
|---------|---|--------------------|--|
| 2-1 | State / État | 1-1-1 / 1-1-1-3 | Civil registration department of / Competent authority Service de l'état civil de / Autorité compétente |
| 1-6-3-3 | Certificate of capacity to enter into a registered partnership Certificat de capacité à conclure un partenariat enregistré | | |
| 9-3-2 | <input type="checkbox"/> Record number* / N° de l'acte | 9-3-3 | <input type="checkbox"/> Extract Number* / N° de l'extrait* |

According to the documents submitted, the following persons may enter into a registered partnership:
Selon les pièces produites, les personnes suivantes peuvent conclure un partenariat enregistré:

| | | | |
|---------|--|--|--|
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 8-2-8-3 | Date and place of birth Date et lieu de naissance | | |
| 6 | Nationality(ies) Nationalité(s) | | |
| 2-8-3-4 | State where the person concerned habitually resides* État de la résidence habituelle de la personne concernée* | | |
| 2-7-7-3 | Habitual residence since* Résidence habituelle établie depuis* | | |
| 9-3-5-1 | Identity number* Numéro individuel d'identification* | | |
| 1-8-2 | Sex Sexe | | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

| | | | | |
|-------|--|-------|---------------------------------|---------------------------------|
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | | |
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | | |

| | | | |
|---------|---|--|--|
| 1-1-1-7 | Civil status of the person concerned État civil de la personne concernée | | |
| 4-7-1-6 | Previous union dissolved by Union précédente dissoute par | | |
| 8-6-5 | Date of the decision Date de la décision | | |
| 2-4 | Place of death* Lieu du décès* | | |
| 8-6-6-3 | Effective date of dissolution Date d'effet de la dissolution | | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

Symbols : Abs = Absence / AbsC = Absence of the spouse / AbsP = Absence of the partner / AMar = Annulment of the marriage / APE = Annulment of the registered partnership / Clb = Single / D = Death / DC = Death of the spouse / Div = Divorce / DP = Death of the partner* / DPE = Dissolution of the registered partnership / Dve = divorced / F = female / M = male / Mar = Marriage / Na = Other name / Ni = Middle name / Nob = Title / Np = Patronymic name / PE = Registered partnership / PI = no entry regarding marriage or register partnership / SC = Legal separation* / V = Widower/Widow / X = other sex category than male or female*.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / Clb = Célibataire / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Dve = Divorcé/e / F = féminin / M = masculin / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / PI = pas d'inscription concernant le mariage ou le partenariat enregistré / SC = Séparation de corps* / V = Veuf/Veuve / X = autre catégorie sexuelle que masculin ou féminin*.

| | |
|---------|--|
| 1-1-1 | |
| 1-1-1-3 | |
| 1-1-1-7 | |
| 1-6-3- | |
| 1-8-2 | |
| 2-1 | |
| 2-4 | |
| 2-7-7-3 | |
| 2-8-3-4 | |
| 3-4-3 | |
| 4-7-1-6 | |
| 4-8-9 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 7-2-1 | |
| 7-7-1-2 | |
| 7-7-6 | |
| 7-9 | |
| 8-1 | |
| 8-2-8-3 | |
| 8-6-3 | |
| 8-6-6-3 | |
| 8-9-1 | |
| 9-3-2 | |
| 9-3-3 | |
| 9-3-5-1 | |
| 9-4-1 | |
| 9-4-6 | |

| | | | |
|---------|---|--------------------|--|
| 2-1 | State / État | 1-1-1 / 1-1-1-3 | Civil registration department of / Competent authority Service de l'état civil de / Autorité compétente |
| 1-6-3-3 | Certificate of capacity to enter into a registered partnership Certificat de capacité à conclure un partenariat enregistré | | |
| 9-3-2 | <input type="checkbox"/> Record number* / N° de l'acte | 9-3-3 | <input type="checkbox"/> Extract Number* / N° de l'extrait* |

According to the documents submitted, the following person may enter into a registered partnership:
Selon les pièces produites, la personne suivante peut conclure un partenariat enregistré:

| | | |
|---------|--|--|
| 7 | Surname Nom | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | |
| 8-2-8-3 | Date and place of birth Date et lieu de naissance | |
| 6 | Nationality(ies) Nationalité(s) | |
| 2-8-3-4 | State where the person concerned habitually resides* État de la résidence habituelle de la personne concernée* | |
| 2-7-7-3 | Habitual residence since* Résidence habituelle établie depuis* | |
| 9-3-5-1 | Identity number* Numéro individuel d'identification* | |
| 1-8-2 | Sex Sexe | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

| | | | |
|-------|--|-------|---------------------------------|
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |
| | | 3-4-3 | <input type="checkbox"/> Parent |
| 7 | Surname Nom | | |
| 7-2-1 | Surname at birth Nom de naissance | | |
| 7-7-6 | Other part(s) of the name* Autre(s) partie(s) du nom* | | |
| 7-9 | Forenames Prénoms | | |

| | | |
|---------|---|--|
| 1-1-1-7 | Civil status of the person concerned État civil de la personne concernée | |
| 4-7-1-6 | Previous union dissolved by Union précédente dissoute par | |
| 8-6-5 | Date of the decision Date de la décision | |
| 2-4 | Place of death* Lieu du décès* | |
| 8-6-6-3 | Effective date of dissolution Date d'effet de la dissolution | |

| | | | | | | | |
|-------|-------------------------------------|-------|---------------|-------|-----------|-----|--|
| 8-9-1 | Date of control Date de contrôle | 9-4-6 | Seal Sceau | 9-4-1 | Signature | 7-7 | Signatory's surname Nom de la/du signataire |
| 8-6-3 | Date of issue Date de délivrance | | | | | | |
| 8-1 | [DD/MM/YY] / [JJ/MM/AN] | | | | | | |

*optional item ; this box can be deleted by States / rubrique optionnelle ; cette case peut être supprimée par les Etats.

Symbols : Abs = Absence / AbsC = Absence of the spouse / AbsP = Absence of the partner / AMar = Annulment of the marriage / APE = Annulment of the registered partnership / Clb = Single / D = Death / DC = Death of the spouse / Div = Divorce / DP = Death of the partner* / DPE = Dissolution of the registered partnership / Dve = divorced / F = female / M = male / Mar = Marriage / Na = Other name / Ni = Middle name / Nob = Title / Np = Patronymic name / PE = Registered partnership / PI = no entry regarding marriage or register partnership / SC = Legal separation* / V = Widower/Widow / X = other sex category than male or female*.

Symboles : Abs = Absence / AbsC = Absence du conjoint / AbsP = Absence du partenaire / AMar = Annulation du mariage / APE = Annulation du partenariat enregistré / Clb = Célibataire / D = Décès / DC = Décès du conjoint / DP = Décès du partenaire / Div = Divorce / DPE = Dissolution du partenariat enregistré / Dve = Divorcé/e / F = féminin / M = masculin / Mar = Mariage / Na = Nom autre / Ni = Nom intermédiaire / Nob = Titre de noblesse / Np = Nom patronymique / PE = Partenariat enregistré / PI = pas d'inscription concernant le mariage ou le partenariat enregistré / SC = Séparation de corps* / V = Veuf/Veuve / X = autre catégorie sexuelle que masculin ou féminin*.

| | |
|---------|--|
| 1-1-1 | |
| 1-1-1-3 | |
| 1-1-1-7 | |
| 1-6-3- | |
| 1-8-2 | |
| 2-1 | |
| 2-4 | |
| 2-7-7-3 | |
| 2-8-3-4 | |
| 3-4-3 | |
| 4-7-1-6 | |
| 4-8-9 | |
| 6 | |
| 7 | |
| 7-2-1 | |
| 7-7-1-2 | |
| 7-7-6 | |
| 7-9 | |
| 8-1 | |
| 8-2-8-3 | |
| 8-6-3 | |
| 8-6-6-3 | |
| 8-9-1 | |
| 9-3-2 | |
| 9-3-3 | |
| 9-3-5-1 | |
| 9-4-1 | |
| 9-4-6 | |

Annexe 2 / Appendix 2

Annexe 2 - Appendix 2

Liste des énonciations et leurs codes - List of entries and their code numbers

| Entrées/codes | Français | English |
|---------------|---|--|
| 1-1-1 | Service de l'état civil de | Civil registration department of |
| 1-1-1-3 | Autorité compétente | Competent authority |
| 1-1-1-7 | Etat civil de la personne concernée | Civil status of the person concerned |
| 1-8-2 | Sexe | Sex |
| 1-6-3-1 | Certificat de capacité matrimoniale | Certificate of matrimonial capacity |
| 1-6-3-3 | Certificat de capacité à conclure un partenariat enregistré | Certificate of capacity to enter into a registered partnership |
| 2-1 | État | State |
| 2-4 | Lieu du décès | Place of death |
| 2-7-7-3 | Résidence habituelle établie depuis | Habitual residence since |
| 2-8-3-4 | État de la résidence habituelle de la personne concernée | State where the person concerned habitually resides |
| 3-4-3 | Parent | Parent |
| 4-7-1-6 | Union précédente dissoute par | Previous union dissolved by |
| 6 | Nationalité(s) | Nationality(ies) |
| 7 | Nom | Surname |
| 7-2-1 | Nom de naissance | Surname at birth |
| 7-7-1-2 | Nom du signataire | Signatory's surname |
| 7-7-6 | Autre(s) partie(s) du nom | Other part(s) of the name |
| 7-9 | Prénoms | Forenames |
| 8-1 | Jour, mois, année [JJ/MM/AN] | Day, month, year [DD/MM/YY] |
| 8-2-8-3 | Date et lieu de naissance | Date and place of birth |
| 8-6-3 | Date de délivrance | Date of issue |
| 8-6-5 | Date de la décision | Date of decision |
| 8-6-6-3 | Date d'effet de la dissolution | Effective date of dissolution |
| 8-9-1 | Date de contrôle | Date of control |
| 9-3-2 | Numéro de l'acte | Record number |
| 9-3-3 | Numéro de l'extrait | Extract number |
| 9-3-5-1 | Numéro individuel d'identification | Identity number |
| 9-4-1 | Signature | Signature |
| 9-4-6 | Sceau | Seal |

Annexe 3 / Appendix 3

Appendix 3

Rules applicable to the ICCS models

1. The documents referred to in Article 1 of this Convention shall be prepared in conformity with the ICCS models reproduced in Appendix 1.
2. In principle, each document comprises 3 pages and reproduce all the standard entries appearing in the ICCS models. However, in order to take computer and electronic technology into account, a document may be prepared on two or several pages.
3. The ICCS's logo and a reference to this Convention shall appear on each page of each document.
4. The certificates drawn up in accordance with ICCS models 1A, 2A, 1B and 2B shall be prepared on the basis of the original entries and the subsequent annotations and shall show the last personal or family status resulting therefrom.
5. The certificates drawn up in accordance with ICCS models 1B and 2B shall be prepared by the competent authority and reproduce the data in its possession.
6. The reference to the Convention and the standard entries appearing on the front page (or page 1) of the ICCS models shall be written at least in the official language or one of the official languages of the issuing authority and in the French and English language or at least in one of these two languages. When the documents are transmitted via the ICCS Platform, the reference and the standard entries shall also be written in the official language or one of the official languages of the receiving State, with a limit of three languages in all ; the official language of the issuing authority shall in principle be the one chosen by the civil registrar when connecting to the Platform.
7. The standard entries appearing on the front page (or page 1) of the ICCS models shall bear the code numbers a list whereof is set out in Appendix 2 to this Convention.
8. All the entries of the ICCS models shall be written in Latin characters in detached script ; they may also be written in the characters of the language of the authority drawing up the document.
9. Dates shall be written in Arab numerals denoting successively the day, the month and the year (DD/MM/YY). The day and the month shall be indicated by two figures, and the year by four figures. The first nine days of the month and the first nine months of the year shall be indicated by numbers running from 01 to 09.
10. In order to indicate the sex, (1-8-2) the following symbols, exclusively, must be used : M = male, F = female and X = other (in this case, the issuing authority may specify the designation employed, e.g. "X diverse").

To fill in boxes « 1-1-1-7 Civil status of the person concerned » in models 1A, 2A, 1B and 2B only the following symbols shall be used :

Clb = Single

Dve = Divorced

PI = no entry regarding marriage or register partnership

V = Widower/Widow

To fill in boxes "4-7-1-6 "X-X-X Previous union dissolved by" in models 1A, 2A, 1B and 2B only the following symbols shall be used :

Abs = Absence

AbsC = Absence of the spouse

AbsP = Absence of the partner

AMar = Annulment of the marriage

APe = Annulment of the registered partnership

D = Death

DC = Death of the spouse

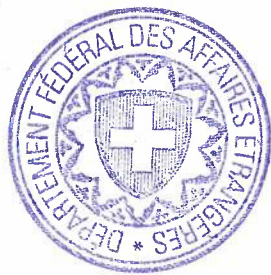
Div = Divorce
DP = Death of the partner
DPE = Dissolution of the registered partnership
PE = Registered partnership
SC = Legal separation

To fill in the space « 6 Nationality(ies) » in models 1A, 2A, 1B and 2B the letters used to designate the country of registration of motor vehicles shall be used ; to indicate the condition of refugee, the letters REF shall be used and to indicate the condition of stateless person, the letters APA.

11. All the entries to be made on the pages 1 et 2 of the ICCS models must be as precise as possible. In particular:
 - a) the name of any place mentioned in a document shall be followed by the indication of the State in which that place is situated, whenever that State is not the State where that document is being issued; letters used to designate the country of registration of motor vehicles are used for this purpose;
 - b) the identity number shall be indicated as far as possible; it shall be followed by the name of the State that attributed it; if the State issuing the ICCS model and the receiving State both attribute such a number, both numbers shall be indicated on the same line, followed by the name of the State; letters used to designate the country of registration of motor vehicles are used for this purpose;
 - c) if the original entries and subsequent annotations do not make it possible to fill in a space or part of a space in the ICCS model, that space or part of a space shall be scored through; this course will be followed only if an issuing authority does not have an item of information, but it does not prevent the space's being filled in whenever the authority has definite knowledge of that information, in particular if it appears in the record and concerns notably parentage, but also if the information can be easily deduced from application of the law and other legal rules.
12. The page 3 (and following if necessary) of each ICCS model must include the translation of the standard entries and the symbols appearing on the pages 1 and 2 into at least one of the official languages of the Contracting States which have not been used on the pages 1 and 2.
13. Each document shall indicate the name and capacity of the person drawing it up. It shall be dated and bear the requisite signature and seal; only one signature is required per document. The signature requirement will be considered fulfilled in relation to an electronic document if a reliable method is used to identify the signatory. The seal requirement will be considered fulfilled in relation to an electronic document if a reliable method is used to provide reliable assurance of the origin and creation date and time of signature of the electronic document, and to detect any alteration to the electronic document after the time and date of affixation.
14. When a document is transmitted via the ICCS Platform, the signature and seal of the sender shall be created in conformity with the Convention on the use of the International Commission on Civil Status Platform for the international communication of civil-status data by electronic means, signed at Rome on 19 September 2012; if appropriate, the receiving authority shall issue a paper copy of the document, declared by it to conform to the data it has received.

Je certifie que le texte qui précède est une copie intégrale et conforme de l'original français et anglais de la Convention relative à la délivrance de certificats de capacité matrimoniale et de capacité à conclure un partenariat enregistré, adoptée à Strasbourg le 13 septembre 2024, qui sera déposée dans les Archives de la Confédération suisse.

Berne, le 2 octobre 2024



Département fédéral
des affaires étrangères
p.o.

Claude Schenker
Chef de la Section
des traités internationaux